



Projet financé par  
l'Union européenne

**PROJET EUROMED JUSTICE II**



**COMPOSANTE III  
DROIT PÉNAL ET DROIT PÉNITENTIAIRE**

**1<sup>er</sup> Séminaire de formation**

**« LA COOPÉRATION JUDICIAIRE PÉNALE ET LE CADRE EURO-  
MÉDITERRANÉEN »**

—  
Nicosie (CY), du 26 au 28 janvier 2010



## **ORDRE DU JOUR**

### **Lundi 25 janvier 2010**

19h30 - 21h00 Dîner de bienvenue pour les représentants des pays partenaires méditerranéens.

### **Mardi 26 janvier 2010**

08h45 - 09h00 **Enregistrement des participants**

09h00 - 09h30 **Discours de bienvenue**

*Androulla KAMINARA*, Directeur, Chef de Représentation, Représentation de la Commission européenne à Chypre, Nicosie (CY)

*Andrés SALCEDO VELASCO*, Juge, Chef d'équipe, Projet EuroMed Justice II.

09h30 - 09h45 Présentation du Projet EuroMed Justice II. Principales questions proposées pour la discussion, programme de travail et méthodologie à suivre durant le séminaire.

*Andrés SALCEDO VELASCO*

*José María FERNÁNDEZ VILLALOBOS*, Juge, Responsable de formation, Projet EuroMed Justice II.

09h45 - 10h30 **Tour de table. Présentation des participants et présentation de la situation dans les pays partenaires méditerranéens.**

*Andrés SALCEDO VELASCO*

Chaque délégation disposera de **maximum 10 minutes** pour se présenter et faire un bref exposé sur la situation actuelle dans les domaines couverts par ce séminaire dans son pays.

10h30 - 11h00 Pause café

11h00 - 13h00 **1<sup>er</sup> Exposé sur « Le Traité de Lisbonne, le Plan d'action de Stockholm et l'espace euro-méditerranéen de justice, de liberté et de sécurité. »**

Orateur : *Nadja LONG*, Chargée de cours, Centre européen de la magistrature et des professions juridiques, Antenne Luxembourg (LU) de l'Institut européen d'administration publique (IEAP)

13h00 - 14h30 Déjeuner

14h30 - 16h00 **2<sup>e</sup> Exposé sur « La signature d'accords avec des pays tiers en matière de justice, de liberté et de sécurité, et le Traité de Lisbonne. »**

Orateur : *Rafael VAILLO*, Conseiller technique pour les affaires relatives à la justice dans l'UE et les organisations internationales, ministère de la Justice, Madrid (ES)

Débat

16h00 - 16h30 Pause café

16h30 - 18h00 **«La signature d'accords avec des pays tiers en matière de justice, de liberté et de sécurité, et le Traité de Lisbonne. »**

Orateur : *Rafael VAILLO*

Discussion sur un cas pratique ou atelier

Fin de la première journée

### **Mercredi 27 janvier 2010**

9h30 - 11h00 **3<sup>e</sup> Exposé sur « Les instruments juridiques de coopération pénale et leurs caractéristiques générales. »**

Orateur : *Jorge Albino ALVES COSTA*, Procureur, Tribunal constitutionnel, Lisbonne (PT)

Débat

11h00 - 11h30 Pause

11h30 - 13h00 **« Les instruments juridiques de coopération pénale et leurs caractéristiques générales. »**

Orateur : *Jorge Albino ALVES COSTA*

**Atelier sur les instruments juridiques de coopération pénale (I)**

13h00 - 14h30 Déjeuner

14h30 - 17h00 **Atelier sur les instruments juridiques de coopération pénale (II)**

Fin de la 2<sup>e</sup> journée

## **Jeudi 28 janvier 2010**

- 9h30 - 11h00     **4<sup>e</sup> exposé sur « Les instruments en ligne et la coopération judiciaire en matière pénale. »**
- Orateur :     *Remco NIGGEBRUGGE*, Expert en informatique et technologies de l'information, Webmaster, Secrétariat du Réseau judiciaire européen (RJE), La Haye (NL)
- Débat
- 11h00 - 11h30     Pause café
- 11h30 - 13h00     **« Les instruments en ligne et la coopération judiciaire en matière pénale. »**
- Orateur :     *Remco NIGGEBRUGGE*
- Séance pratique
- 13h00 - 14h30     Déjeuner
- 14h30 - 15h30     **Tour de table. Présentation des nouveaux développements dans chaque pays**
- Chaque délégation disposera de **maximum 10 minutes** pour présenter les futurs développements prévus dans son pays dans les domaines analysés.
- Andrés SALCEDO VELASCO*
- 15h30-16h00     Pause
- 16h00 - 16h45     **Session plénière, débat et conclusions.**
- José María FERNÁNDEZ VILLALOBOS*
- 16h45 - 17h00     **Clôture du séminaire**
- Andrés SALCEDO VELASCO*
- Fin du séminaire

## **INTRODUCTION GÉNÉRALE**

### **Le projet**

La Commission européenne a lancé un projet régional dans le domaine de la justice dans la région euro-méditerranéenne : EuroMed Justice II (janvier 2008 – janvier 2011). Ce projet est mis en oeuvre par un consortium dont le chef de file est l'Institut européen d'administration publique (IEAP) et qui est aussi composé de la Fondation internationale et ibéro-américaine d'administration et politiques publiques (FIIAPP) et du Conseil général du pouvoir judiciaire espagnol (CGPJ).

L'Unité de gestion du Projet EuroMed Justice II est le Centre européen des régions, l'Antenne de l'Institut européen d'administration publique (IEAP) à Barcelone.

Les bénéficiaires de ce projet sont : la République algérienne démocratique et populaire, la République arabe d'Égypte, Israël, le Royaume hachémite de Jordanie, la République du Liban, le Royaume du Maroc, l'Autorité palestinienne, la République arabe syrienne et la République tunisienne.

Ce projet a une durée totale de 36 mois, entre janvier 2008 et janvier 2011, et on prévoit la réalisation de 12 réunions de groupes de travail (12 réunions : déjà réalisées en 2008/2009), 18 séminaires de formation et 10 visites d'études au cours de cette période. Le projet s'articule autour de trois composantes : Accès à la justice et aide légale ; Résolution des conflits transfrontaliers en matière familiale ; Droit pénal et droit pénitentiaire.

### **Le séminaire de formation**

Ce séminaire se situe dans le cadre de la troisième composante du projet: « Droit pénal et droit pénitentiaire ». La plupart des experts considèrent que la formation est au coeur même de tout processus de changement touchant les institutions qui fonctionnent bien et la bonne gouvernance. Une formation complète, équilibrée et plurielle est une condition préalable si l'on veut que le pouvoir judiciaire soit respecté et mérite aussi ce respect. C'est pourquoi, cette deuxième phase du Projet EUROMED JUSTICE II est appelée à jouer un rôle significatif à travers les activités de formation en vue de contribuer à renforcer l'espace de justice euro-méditerranéen. Le titre de ce séminaire : « La coopération judiciaire pénale et le cadre euro-méditerranéen » fut défini et approuvé lors des réunions des groupes de travail tenues sur cette composante. Plus particulièrement, cette session se concentre sur le rôle pertinent que la coopération judiciaire pénale acquiert de nos jours dans la région euro-méditerranéenne et, par conséquent, l'importance de connaître le cadre euro-méditerranéen en la matière. A ce sujet, les différents sous-thèmes nous permettront de réaliser une analyse approfondie de plusieurs aspects pertinents qui sont directement rattachés à la coopération judiciaire pénale d'un point de vue à la fois théorique et pratique. Ainsi, nous allons partager l'avis des experts internationaux et l'approche qu'ont les participants de ces questions à partir de leur propre perspective, de leur expérience et de leurs compétences respectives. Grâce à une discussion approfondie et détaillée, nous connaissons la situation actuelle dans les domaines qui nous occupent ici : entre autres, le

Traité de Lisbonne, le Plan d'action de Stockholm et l'espace euro-méditerranéen de justice, de liberté et de sécurité ; la signature d'accords avec des pays tiers en matière de justice de liberté et de sécurité, et le Traité de Lisbonne ; les instruments juridiques de coopération pénale et leurs caractéristiques générales ; et les instruments en ligne et la coopération judiciaire en matière pénale. Tous ces grands thèmes seront débattus à l'occasion de ce séminaire. Ce séminaire nous permettra aussi de connaître les différentes caractéristiques que l'on rencontre dans la région et de mieux nous connaître mutuellement au travers d'un échange d'expériences et opinions des participants.

### **Méthode de travail**

Le point de départ est que tous les participants soient conscients du fait qu'ils seront les principaux acteurs du séminaire de formation dès lors qu'ils seront en mesure de partager leurs expériences et vues respectives sur les questions abordées. Nous attendons des experts qui participent à ce séminaire qu'ils aient une connaissance approfondie des thèmes à l'ordre du jour et qu'ils puissent brosser un tableau détaillé de la situation actuelle dans leurs pays respectifs à ce sujet. Nous souhaitons aussi qu'ils se préparent à l'avance pour la discussion afin d'obtenir les meilleurs résultats possibles. Dans ce contexte et afin de garantir une bonne préparation, l'Equipe chargée du projet fournira aux participants, au moins deux semaines avant la date du séminaire, l'ordre du jour du séminaire ainsi qu'une liste des documents pertinents traitant des questions abordées. Ces documents seront aussi disponibles sur le site Internet du Projet EuroMed Justice II où les participants pourront les télécharger et seront également remis aux participants sous forme de dossier à l'occasion du séminaire de formation.

En outre, il y a lieu de souligner que la méthodologie des sessions de formation ne repose pas sur la méthodologie traditionnelle faite de cours *ex cathedra*; au contraire, notre intention est de mettre l'accent sur des exposés interactifs permettant un transfert de connaissances et d'expérience. Il ne faut pas oublier que même si c'est l'expert qui détermine le cadre de son exposé, l'objectif des séminaires de formation n'est pas un simple transfert de connaissances, mais plutôt de donner aux participants la possibilité de partager leurs expériences et points de vue sur les questions qui sont abordées. Cette méthodologie nous permettra ensuite de profiter de l'expérience de nos collègues et, à notre avis, l'atmosphère de travail devrait faciliter les rapports entre les participants. A cet égard et aussi pour provoquer le débat, on introduira des cas pratiques ou ateliers dans les différents séminaires de formation en fonction des questions traitées.

La qualité des différentes sessions sera évaluée au moyen de formulaires d'évaluation qui seront distribués aux participants à l'issue du séminaire. Après chaque séminaire de formation, ses résultats seront ainsi évalués par les participants, y compris les nouvelles connaissances et aptitudes acquises et la perception subjective qu'ont les participants du contenu et des formateurs. Il est très important que l'on sache dès le début quel est l'avis des participants, car nous savons que même si nous faisons de notre mieux pour garantir la qualité de chaque activité, les avis et points de vue des participants nous aideront à percevoir certains détails qui peuvent être améliorés pour les sessions futures.

### **Experts**

Quatre (4) experts de chaque pays partenaire méditerranéen sont invités à participer à chaque séminaire de formation.

Les experts devront avoir le profil requis, posséder une grande connaissance et avoir une vision globale du sujet traité, et doivent être disposés à livrer une contribution effective au séminaire de formation. Sachant qu'il y aura un "tour de table" aussi bien le premier jour que le dernier jour du séminaire, il faudra que chaque délégation prépare avant le séminaire une brève présentation. La qualité des experts proposés est la principale garantie de voir les efforts que nous déploierons ensemble au cours des séminaires déboucher sur une bonne analyse et un diagnostic précis de la situation dans les domaines abordés, et sur un échange d'informations à la fois utiles, fiables et exactes.

### **Documentation**

Une liste de la documentation de base sera envoyée aux participants par l'Equipe chargée de la mise en oeuvre du projet au moins deux semaines avant la date du séminaire:

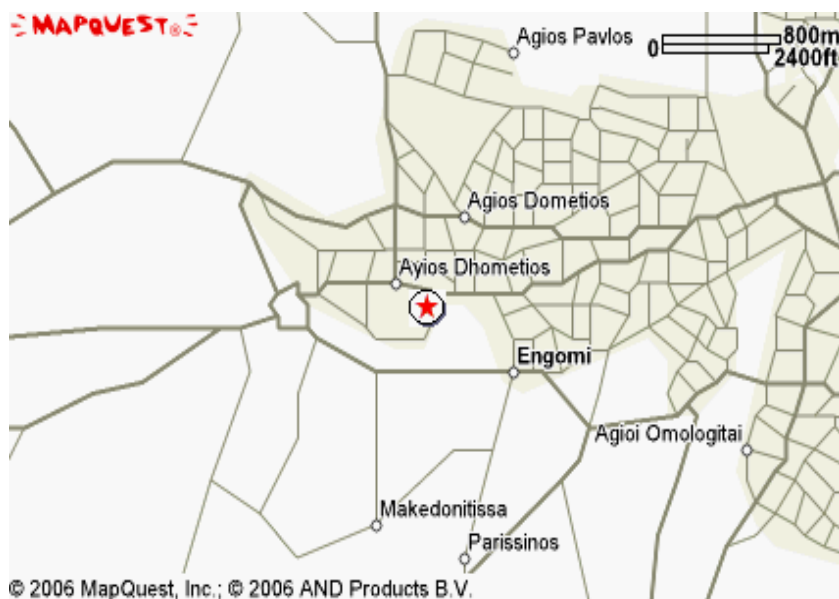
- Documentation internationale pertinente en la matière produite par l'Union européenne, le Conseil de l'Europe, les Nations unies, etc.
- D'autres documents, le cas échéant, ceux fournis par les pays partenaires méditerranéens.
- Bibliographie.

Ces documents seront envoyés aux participants avant la date du séminaire en même temps que la liste de la documentation de base ; ils leur seront aussi remis lors du séminaire sous forme de dossier.

### **Langues de travail**

Français, anglais et arabe avec interprétation simultanée pendant toute la durée du séminaire.

### Lieu du séminaire et hébergement des participants



### Le séminaire se déroulera

à :

**HILTON PARK NICOSIA**

Grivas Dhigenis Avenue

1507 Nicosia - Cyprus

Tel: +357-22695111

Fax: +357-351918

[Hilton.park@hilton.com.cy](mailto:Hilton.park@hilton.com.cy)